

PAPERLESS PRINTING CALCULATOR
CALCULADORA IMPRESORA SIN PAPEL

EL-1501

OPERATION MANUAL

MANUAL DE MANEJO

SHARP CORPORATION

PRINTED IN CHINA / IMPRESO EN CHINA
18ASC (TINSZA277EHVT)

ENGLISH

INTRODUCTION

This calculator shows calculations on a sub-display rather than printing on roll paper.
You can view the calculation history by pressing Δ or ∇ .
Press [CCE] to return to calculations.

OPERATIONAL NOTES

To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:
1.The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
2.A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
3.Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
4.If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, a SHARP approved service facility or SHARP repair service.
5.This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

LCD DISPLAY AND SYMBOLS (MAIN AND SUB-DISPLAYS) / PANTALLA LCD Y SÍMBOLOS (PANTALLA PRINCIPAL Y PANTALLA SECUNDARIA)

Main display



- Shows calculation results and entered numeric values.

Pantalla principal



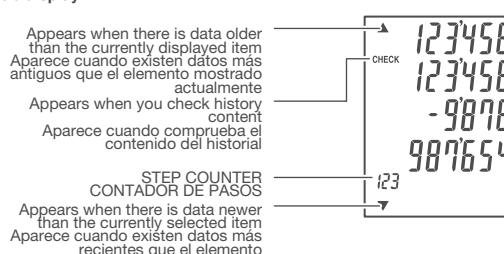
- Muestra los resultados de los cálculos y los valores numéricos introducidos.

Symbols in the main display

MGN	: Aparece cuando el margen es ingresado o calculado.
COST	: Aparece cuando el costo es ingresado o calculado.
SELL	: Aparece cuando el precio de venta es ingresado o calculado.
TAX RATE	: Aparece cuando se establece TAX RATE.
TAX+	: Aparece cuando se incluye el impuesto en el resultado de cálculo.
TAX-	: Aparece cuando se excluye el impuesto en el resultado de cálculo.
8	: Muestra el número decimal.
11	: Muestra la configuración de redondeo.
GT	: Muestra la configuración de decimales.
E	: Muestra el resultado redondeado hacia arriba.
2nd	: Muestra el resultado redondeado hacia abajo.
G	: Muestra el resultado redondeado eliminando los decimales.
M	: Muestra el resultado redondeado hacia arriba.

* The main display will remain on as long as you continue to press keys. To conserve battery power, the main display is dimmed when you have not pressed any key for 15 seconds.

Sub display



- Use to display the calculation history.
- You can show up to 5 history lines.
- You can save up to 300 steps in the history.
- When 300 steps are exceeded, the oldest block of steps is deleted.
- The summary of deleted block and "----[300]---" appear on the first line.

Viewing the sub-display

Press Δ or ∇ to check the history in the sub-display.
Press [CCE] to resume calculations after checking the history.

- During actual use, not all symbols are displayed at the same time.
- Only the symbols required for the usage under instruction are shown in the display and calculation examples of this manual.

Sub-display symbols

▲	: Aparece cuando es posible desplazarse hacia arriba.
▼	: Aparece cuando es posible desplazarse hacia abajo.
CHECK	: Aparece cuando se pulsa o para comprobar el contenido del historial.
STEP COUNTER	: Muestra el número de líneas visualizadas en la parte inferior de la pantalla secundaria.
Operators/marks	: Muestra los operadores como +, -, x, ÷, =, etc.

Visualización en pantalla

Pulse Δ o ∇ para comprobar el historial en la pantalla secundaria.
Pulse [CCE] para reanudar los cálculos tras comprobar el historial.

- Durante el uso actual, no se muestran todos los símbolos al mismo tiempo.
- En pantalla solo se muestran los símbolos necesarios para el uso bajo instrucciones y los ejemplos de cálculo de este manual.

Símbolos de la pantalla secundaria

▲	: Aparece cuando es posible desplazarse hacia arriba.
▼	: Aparece cuando es posible desplazarse hacia abajo.
CHECK	: Aparece cuando se pulsa o para comprobar el contenido del historial.
STEP COUNTER	: Muestra el número de líneas visualizadas en la parte inferior de la pantalla secundaria.
Operators/marks	: Muestra los operadores como +, -, x, ÷, =, etc.

OPERATING CONTROLS

POWER ON / CLEAR / CLEAR ENTRY KEY:

Clear – This key also serves as a clear key for the calculation register and resets an error condition.

Clear entry – When pressed after a number and before a function, clear the number.

- Press [ON/CCE] to return to calculations.
- Press this key twice, followed by [2nd] , TAX+ to display the set tax rate.

2nd [ON/CCE] POWER OFF:

2nd **2nd KEY:**
Press to specify the function indicated above or to the right of the key.

2nd [COST] (↑) **2nd** [SELL] (5/4) **2nd** [MGN] (↓) **ROUND SELECT:**
Press to set the rounding method for decimal place numbers that can be displayed.

Example: Set Decimal Selector to 2.
 $4 \div 9 = 0.444 \dots$, $5 \div 9 = 0.555 \dots$

4	\div	9	$=$	5	\div	9	$=$
5/4				5/4			
↓				↓			

Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of \times or \div . If the decimal selector is set to "F" then the answer is always rounded down (↓).

2nd [TAX] (F) **2nd** [*M] (3) **2nd** [0M] (2) **2nd** [M-] (0) **2nd** [M+] (A) **DECIMAL/ADD MODE SELECT:**
Sets the display of decimal places.

"3 2 0": Presets the number of decimal places in the answer.
"F": The answer is displayed in the floating decimal system.
"A": The decimal point in addition and subtraction entries is automatically positioned to the 2nd digit from the lowest digit of entry number. Use of the add mode permits addition and subtraction of numbers without entry of the decimal point. Use $[.]$ of \times and \div will automatically override the add mode and decimal correct answers will be displayed.

COST **COST ENTRY KEY:**
Press this key to enter the cost.

SELL **SELLING PRICE ENTRY KEY:**
Press this key to enter the selling price.

→ LAST DIGIT CORRECTION KEY

± DIVISION KEY **= EQUAL KEY**
× MULTIPLICATION KEY **+ ADDITION KEY**
- SUBTRACTION KEY **★ TOTAL KEY**
% PERCENT KEY **◊ RECALL MEMORY KEY**
***M RECALL AND CLEAR MEMORY KEY** **M+ MEMORY PLUS KEY**
M- MEMORY MINUS KEY **TAX- TAX KEY**

2nd [TAX] **TAX RATE SET**

- When you press TAX+ after an entry of new number, the tax rate is set.
 - A maximum of 4 digits can be stored (decimal point is not counted as a digit).
 - Only one rate can be stored. If you enter a new rate, the previous rate will be cleared.
- Example: Set a tax rate of 5% $2nd$ TAX+ 5 TAX+

GT **GRAND TOTAL KEY**

2nd [GT] **(GT MODE) GT mode ON/OFF**

Marker / Subtotal Key:
Marker – When entering non-numeric item, "#" appears in the sub-display.

When this key is pressed right after an entry of a number, the entry is displayed on the left-hand side with the symbol "#".

Subtotal – Used to get subtotal(s) of additions and/or subtractions. When pressed following the $+$ or $-$ key, the subtotal is displayed with the symbol " \diamond " and the calculation may be continued.

▲ Press to scroll backward.
Long press to scroll quickly.

▼ Press to scroll forward.
Long press to scroll quickly.

2nd $\text{[A]}(\text{▲})$ Jump to the first line.

2nd $\text{[V]}(\text{▼})$ Jump to the last line.

* When the COST/SELL/MGN is being entered, scrolling and jumping cannot be used.

2nd $\text{[→]}(\text{CLR HIST})$ Press to delete ALL steps of history content.

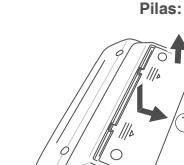
REPLACEMENT OF BATTERY

When the following displays are shown in turning the power on, the batteries should be replaced.

Main display
Pantalla principalSub display
Pantalla secundaria

* If main display remains dark after pressing keys, the batteries need to be replaced.

Battery: Manganese battery, size AA (or R6) × 4



After the replacement, press RESET switch twice in this order to clear the calculator.
When the batteries are correctly installed, "0." will be displayed. (If the display does not show "0.", reinstall the batteries.)
Note:
• Remove a used battery promptly to avoid solvent leakage.
• If the product is not to be used for some time, to avoid damage to the unit from leaking batteries, remove them and store in a safe place.

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

TECLA DE ENCENDIDO / BORRADO / BORRADO DE ENTRADA:

Borrado – Esta tecla también sirve de tecla de borrado para los registros de cálculos y anula un estado de error.

Borrado de entrada – Cuando se aprieta después de un número y antes de una función, borra el número.

- Pulse [ON/CCE] para volver a los cálculos.
- Presione esta tecla dos veces, seguida por [2nd] , TAX+ para mostrar la tasa de impuestos establecida.

2nd [ON/CCE] APAGADO:

2nd **2nd TECLA:**
Pulse para especificar la función indicada arriba o a la derecha de la tecla.

2nd [COST] (↑) **2nd** [SELL] (5/4) **2nd** [MGN] (↓) **SELECCIÓN DE REDONDEO:**
Pulse para establecer el método de redondeo con el que se mostrarán los decimales.

Ejemplo: Fije el selector decimal en 2.
4 ÷ 9 = 0.444 ... , 5 ÷ 9 = 0.555 ...

4	\div	9	$=$	5	\div	9	$=$
5/4				5/4			
↓				↓			

Nota: El punto (= coma) decimal flota mientras se hacen cálculos sucesivos usando \times o \div . Si el selector decimal se coloca en "F", la respuesta siempre se redondea por defecto (↓).

2nd [TAX]

ERRORS

There are several situations which will cause an overflow or an error condition. When this occurs, "E" will be displayed. The contents of the memory at the time of the error are retained. If an error occurs, press **[ON/C]** to clear the error.

Error conditions:

- When the answer is greater than 999,999,999,999.
- When the contents of the memory or grand total memory exceed 999,999,999,999.
(Ex. **[M+]** 999999999999 **[M+]** 1 **[M+]**)
- When any number is divided by zero. (Ex. 5 **[÷]** 0 **=**)

SPECIFICATIONS

Operating capacity: 12 digits

Power source:

6V ... (DC): Manganese battery, size AA (or R6) x 4

Operating temperature: 0°C - 40°C (32°F - 104°F)

Operation time: Approx. 6 months (when used 1 hour/day, 5 days/week)

Operating time depends on the type of battery and type of use.

Automatic Power-off: Approx. 12 min.

Dimensions: 150 mm (W) x 228 mm (D) x 62 mm (H)

(5-29/32" (W) x 8-31/32" (D) x 2-7/16" (H))

Weight: Approx. 490 g (1.09 lb.) (with batteries)

Accessories: Manganese battery (R6) x 4 and operation manual

RESETTING THE UNIT

Strong impacts, exposure to electrical fields, or other unusual conditions may render the unit inoperative, and pressing the keys will have no effect. If this occurs, you will have to press The RESET switch twice and check that "0." is displayed.

The RESET switch should be pressed only when:

- an abnormal event occurs and all keys are disabled.
- you install or replace the battery.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad de cálculo: 12 dígitos

Fuente de alimentación:

6V ... (DC): Pila de manganeso, tamaño AA (o R6) x 4

Temperatura: 0°C - 40°C

Tiempo de funcionamiento: Aprox. 6 meses (si se utiliza 1 hora/día, 5 días/semana)

El tiempo de funcionamiento depende del tipo de pila y la forma de utilización.

Desconexión automática de corriente: Aprox. 12 min.

Dimensiones: 150 mm (An) x 228 mm (P) x 62 mm (Al)

Peso: Aprox. 490 g (con pilas)

Accesorios: Pila de manganeso (R6) y manual de manejo

REPOSICIÓN DE LA UNIDAD

Los impactos fuertes, la exposición a campos eléctricos u otras condiciones inusuales pueden ser la causa de que la unidad no funcione, y pulsar las teclas no servirá de nada. Si eso ocurre, deberá pulsar el interruptor RESET dos veces y comprobar que aparece "0."

El interruptor RESET sólo deberá pulsarse cuando:

- Se produzca alguna anomalía y no funcione ninguna tecla.
- Instala o sustituye las pila.

Notas:

- Al pulsar el interruptor RESET se borrará la configuración de la tasa de impuesto, el histórico y el contenido de la memoria.
- Use solamente un bolígrafo para pulsar el interruptor RESET. No use nada que pueda romperse ni tampoco algo muy puntiagudo como, por ejemplo, una aguja.



CALCULATION EXAMPLES

- Press **[ON/C]** prior to beginning any calculation.
- If an error is made while entering a number, press **[ON/C]** or **[←]** and enter the correct number.
- After entering a value, press **[COST]**, **[SELL]**, or **[MGN]** to activate the Cost/Sell/Margin Calculation mode. In case of performing different calculation tasks, **[COST]** **[SELL]** key must be pressed first to cancel the mode of cost/venta/margen.
- Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.
- If the status is not specified, use "OFF" for GT mode, "F" for number of decimal digits specification mode, and " $\uparrow\downarrow$ " for round mode.
- "DEC" means the decimal point setting.

Operation | Main Display | Sub Display

EJEMPLOS DE CÁLCULOS

- Pulse **[ON/C]** antes de empezar cualquier cálculo.
- Si se comete un error al introducir un número, pulse **[ON/C]** o **[←]** e introduzca el número correcto.
- Después de introducir un valor, pulse **[COST]**, **[SELL]**, o **[MGN]** para activar el modo de cálculo de coste/venta/margen. En el caso de realizar cálculos diferentes, deberá pulsarse primero la tecla **[ON/C]** para cancelar el modo de coste/venta/margen.
- Los procedimientos de ejemplos están puestos de la siguiente manera, a menos que se especifique lo contrario.
- Si no se especifica el estado, utilice "OFF" para el modo GT, "F" para el modo de especificación del número de decimales y " $\uparrow\downarrow$ " para el modo de redondeo.
- "DEC" se refiere a la configuración del punto decimal.

• Press **[M]** to clear the memory before starting a memory calculation.

• Pulse **[M]** para borrar la memoria antes de empezar a efectuar un cálculo con memoria.

Operación | Pantalla principal | Pantalla secundaria

ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD MODE SUMA Y RESTA CON MODO DE SUMA

12.45 + 16.24 + 19.35 - 5.21 =

DEC: A

1245 [+]	12.45	12.45 +
1624 [+]	28.69	16.24 +
1935 [+]	48.04	19.35 +
521 -	42.83	5.21
[M]		42.83 *

• **[]** was not used in the entries.

• La **[]** no ha sido usada en las introducciones.

MIXED CALCULATIONS / CÁLCULOS MIXTOS

A. $5 \times 2 + 12 =$

DEC: 0

5 [x]	5.	5. [x]
2 [=]		2. [=]
		10.
[+]	10+	10.
[+]	22+	12.
[M]		22. *

B. $(10 + 2) \times 5 =$

DEC: 0

10 [+]	10+	10.
2 [+]	12+	2.
[x]	12.	12. [x]
[=]		5. =

60. *

CHECKING HISTORY / COMPROBACIÓN DEL HISTORIAL

You can search up to 300 steps of the history.

Se puede buscar hasta en 300 pasos del historial.

EXAMPLE/EJEMPLO

2020.01.12 #	
19.99 +	
29.99 +	
48.50 +	
48.50 +	
146.98 *	
1776 #	
7.75 ×	
22.98	
5. =	
35.62 *	
2020.02.23 #	
246.99 +	
72.99 +	
70.79 +	
390.77 *	

DEC: 2

[ON/C] [C]	390.77	
[ON/C] [C]		▲ CHECK 246.99 +
[ON/C] [C]		72.99 +
[ON/C] [C]		70.79 +
[ON/C] [C]		390.77 *
[ON/C] [C]		①
[ON/C] [C]		▲ x 10 times / x 10 veces
[ON/C] [C]		▲ CHECK 48.50 +
[ON/C] [C]		146.98 *
[ON/C] [C]		1776 #
[ON/C] [C]		7.75 ×
[ON/C] [C]		22.98
[ON/C] [C]		5. =
[ON/C] [C]		35.62 *
[ON/C] [C]		③
[ON/C] [C]		▲ CHECK 246.99 +
[ON/C] [C]		72.99 +
[ON/C] [C]		70.79 +
[ON/C] [C]		390.77 *
[ON/C] [C]		①
[ON/C] [C]		▼ 3 times / x 3 veces
[ON/C] [C]		▲ CHECK 1776 #
[ON/C] [C]		7.75 ×
[ON/C] [C]		22.98
[ON/C] [C]		5. =
[ON/C] [C]		35.62 *
[ON/C] [C]		③
[ON/C] [C]		▲ 2nd □ (□)
[ON/C] [C]		(Jump to last line)
[ON/C] [C]		(Ir a la última línea)
[ON/C] [C]		390.77

CONSTANT / CONSTANTES

A. $62.35 \times 11.11 =$ ① $62.35 \times 22.22 =$ ②

62.35 [x]	62.35	62.35 ×
11.11 [=]		11.11 =
		692.7085 *
22.22 [=]		22.22 =
		1385.417 *

B. $11.11 \div 77.77 =$ ① $22.22 \div 77.77 =$ ②

11.11 **[÷]**	11.11	11.11
</tbl_header

PAPIERLOS DRUCKENDE RECHENMASCHINE
CALCOLATRICE SCRIVENTE SENZA SUPPORTO CARTACEO

EL-1501

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE D'USO

SHARP CORPORATION

DEUTSCH

INTRODUCTION

Diese Rechenmaschine zeigt Berechnungen auf einem Nebendisplay an, anstatt diese auf Rollenpapier zu drucken.
Drücken Sie auf Δ oder ∇ überprüfen Sie den Verlauf im Nebendisplay.
Drücken Sie CCE um zu den Berechnungen zurückzukehren.

BEDIENUNGSHINWEISE

Um einen störungsfreien Betrieb Ihres SHARP-Rechners zu gewährleisten, empfehlen wir Folgendes:
1. Der Rechner sollte in Bereichen verwendet werden, in denen keine extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit und Staub auftreten.
2. Zum Reinigen des Rechners sollte ein weiches, trockenes Tuch verwendet werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ein feuchtes Tuch.
3. Da dieses Produkt nicht wasserdicht ist, darf es nicht in Bereiche verwendet oder aufbewahrt werden, an die Flüssigkeiten, wie z.B. Wasser, darauf spritzen können. Regentropfen, Wassernebel, Saft, Kaffee, Dampf, Schweißabsonderung, usw. können ebenfalls zu Fehlfunktionen führen.
4. Falls es notwendig ist, eine Wartung durchzuführen zu lassen, verwenden Sie hierfür ausschließlich einen SHARP-Servicehändler, eine von SHARP zugelassene Serviceeinrichtung oder einen SHARP-Reparaturservice.
5. Dieses Produkt, einschließlich Zubehör, kann sich aufgrund von durchgeführten Aktualisierungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

SHARP ist nicht haftbar und verantwortlich für etwaige Nebenschäden, Folgeschäden oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und/oder Funktionsstörungen dieses Produktes und dessen Peripheriegeräte verursacht werden, es sei denn, diese Haftung ist gesetzlich verankert.

LCD-ANZEIGE UND SYMbole (HAUPT- UND NEBENDISPLAYS) / DISPLAY LCD E SIMBoli (DISPLAY PRINCIPALE E SECONDARIO)

Hauptdisplay

Display principale



• Zeigt Berechnungsergebnisse und eingegebene numerische Werte an.

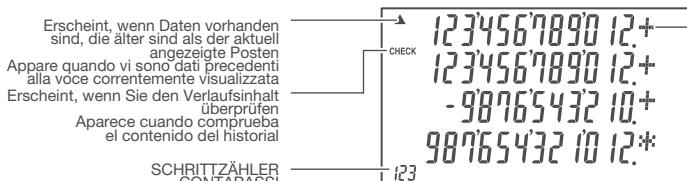
• Mostra i risultati del calcolo e i valori numerici immessi.

Symbole im Hauptdisplay	
MGN	Erscheint, wenn die Marge eingegeben oder berechnet wird.
COST	Erscheint, wenn der Selbstkostenpreis eingegeben oder berechnet wird.
SELL	Erscheint, wenn der Verkaufspreis eingegeben oder berechnet wird.
TAX RATE	Erscheint, wenn ein STEUERSATZ (TAX RATE) festgesetzt ist.
TAX+	Erscheint, wenn die Steuer im Berechnungsergebnis enthalten ist.
TAX-	Erscheint, wenn die Steuer nicht im Berechnungsergebnis enthalten ist.
8	Zeigt die Dezimaleinstellung an.
$\uparrow\downarrow$	Zeigt die Einstellung über das Runden von Zahlen an. (\uparrow) Ein Ergebnis wird aufgerundet. (\downarrow) Ein Ergebnis wird abgerundet.
GT	Erscheint, wenn der Modus für die Gesamtsumme (GT-Mode) ausgewählt wird.
E	Erscheint, wenn ein Zahlerüberlauf oder ein anderer Fehler erkannt wird.
2nd	Erscheint, wenn 2nd gedrückt wird.
G	Erscheint, wenn sich eine Zahl im Gesamtspeicher befindet.
M	Erscheint, wenn sich eine Zahl im Speicher befindet.

* Das Hauptdisplay bleibt eingeschaltet, solange Sie die Tasten gedrückt halten. Dieser Rechner schaltet sich zur Stromeinsparung automatisch aus, wenn für etwa 15 Minuten keine Taste gedrückt wird.

Nebendisplay

Mostra secondario



• Verwenden Sie diese Option, um den Berechnungsverlauf anzuzeigen.
• Sie können bis zu 5 Verlaufzeilen anzeigen.
• Sie können bis zu 300 Verlaufsschritte speichern. Sollten 300 Verlaufsschritte überschritten werden, so wird der älteste Schritt gelöscht. Die Zusammenfassung des gelöschten Blocks und „---[300]---“ erscheinen in der ersten Zeile.

Anzeigen des Nebendisplay

Drücken Sie auf Δ oder ∇ überprüfen Sie den Verlauf im Nebendisplay. Drücken Sie CCE um zu den Berechnungen zurückzukehren.

• Während der tatsächlichen Verwendung werden nicht alle Symbole gleichzeitig angezeigt.
• In den Anzeige- und Berechnungsbeispielen dieser Bedienungsanleitung werden nur jene Symbole aufgeführt, die für die Verwendung unter Anweisung erforderlich sind.

Symbole der Nebenanzeige

Δ : Erscheint dann, wenn nach oben gescrollt werden kann.
 ∇ : Erscheint dann, wenn nach unten gescrollt werden kann.
CHECK : Erscheint dann, wenn der ÜBERPRÜFUNGSMODUS (CHECK MODE) ausgewählt wurde.

STEP COUNTER : Zeigt die Anzahl jener Zeilen an, die am unteren Rand der Nebenanzeige angezeigt werden.

Operators/marks : Rechenzeichen/Mathematical symbols: Zeigt Rechenzeichen, wie z.B. +, mathematische Symbole, wie z.B. #.

- Utilizzare per visualizzare la cronologia di calcolo.
- È possibile visualizzare fino a 5 righe di cronologia.
- È possibile salvare fino a 300 passi nella cronologia. Quando si superano 300 passi, viene eliminato il blocco di passi più vecchio. Il ripologo del blocco eliminato e „---[300]---“ appaiono sulla prima riga.

Visualizzazione del display secondario
Premere Δ o ∇ per controllare la cronologia nel display secondario. Premere CCE per tornare ai calcoli.

• Durante l'uso effettivo, non tutti i simboli vengono visualizzati contemporaneamente.
• Sul display vengono visualizzati solamente i simboli necessari per l'utilizzo in base alle istruzioni e gli esempi di calcolo di questo manuale.

Symboli del display secondario
 Δ : Appare quando è possibile lo scorrimento verso l'alto.
 ∇ : Appare quando è possibile lo scorrimento verso il basso.
CHECK : Appare quando viene selezionata la MODALITÀ CONTROLLO (CHECK MODE).

STEP COUNTER : Mostra il numero di riga visualizzato nella parte inferiore del display secondario.

Operators/marks : Mostra gli operatori come +, i segni come #.

BEDIENELEMENTE

[ON/CCE] EINSCHALTER / TASTE FÜR LÖSCHEN / EINGABE LÖSCHEN:

Löschen – Diese Taste dient auch als Löschtaste für den Rechnerspeicher und zum Beheben einer Fehlersituation.
Eingabe löschen – Durch Drücken dieser Taste nach einer Zahl und vor einer Funktion wird die Zahl gelöscht.

- Drücken Sie ON/CCE um zu den Berechnungen zurückzukehren.
- Drücken Sie diese Taste zweimal, gefolgt von 2nd , TAX+ , um den eingestellten Steuersatz anzuzeigen.

[2nd] [ON/CCE] AUSSCHALTEN

[2nd] 2nd TASTE: Drücken Sie diese Taste, um die vorstehend angegebene, bzw. sich rechts von der Taste befindliche Funktion festzulegen.

[2nd] [COST] (↑) [2nd] [SELL] (5/4) [2nd] [MGN] (↓) RUNDUNGSTASTE: Drücken Sie diese Taste, um die Rundungsmethode für Zahlen mit Dezimalstellen festzulegen, die angezeigt werden können.

Beispiel: Setzen Sie die Dezimalauswahl auf 2.
 $4 \div 9 = 0.444 \dots , 5 \div 9 = 0.555 \dots$

4	\div	9	=	5	\div	9	=
↑		0.45		0.56			
5/4		0.44		0.56			

Hinweis: Der Dezimalpunkt schwingt während der fortlaufenden Berechnung durch die Verwendung von \times oder \div . Wenn die Dezimalauswahl auf „F“ steht, wird das Ergebnis immer abgerundet (\downarrow).

[2nd] [TAX-] (F) [2nd] [*M] (3) [2nd] [OM] (2) [2nd] [M-] (0) [2nd] [M+] (A) TASTE ZUR AUSWAHL DES DEZIMAL-/HINZUFÜGEMODUS: Legt die Anzeige von Dezimalstellen fest.

“3 2 0” : Legt die Anzahl an Dezimalstellen im Gesamtbetrag fest.
“F” : Das Ergebnis wird im gleitenden Dezimalsystem angezeigt.
“A” : Der Dezimalpunkt bei Eingaben von Additionen und Subtraktionen wird automatisch an die 2. Stelle von der niedrigsten Stelle der Eingangsnummer gesetzt. Die Verwendung des Hinzufügemode ermöglicht das Hinzufügen und die Streichung von Zahlen ohne Eingabe des Dezimalpunktes. Die Verwendung von \cdot , \times und \div überschreibt automatisch den Hinzufügemode und die Ergebnisse werden direkt korrekt angezeigt.

[COST] TASTE FÜR DIE EINGABE DES SELBSTKOSTENPREISES: Drücken Sie diese Taste, um den Selbstkostenpreis einzugeben.

[SELL] TASTE FÜR DIE EINGABE DES VERKAUFSPREISES: Drücken Sie diese Taste, um den Verkaufspreis einzugeben.

[MGN] TASTE FÜR DIE MARGENEINGABE: Drücken Sie diese Taste, um die Marge einzugeben.

→ KORREKTURTASTE FÜR DIE LETZTE RUNDUNGSSTELLE

± TASTE FÜR DIE VORZEICHENÄNDERUNG: Ändert das Vorzeichen einer Zahl (d.h. positiv zu negativ, bzw. negativ zu positiv).

÷ DIVISIONSTASTE [=] GLEICHTASTE

× MULTIPLIKATIONSTASTE

- UBTRAKTIONSTASTE [+] ADDITIONSTASTE

% PROZENTTASTE [*] GESAMTBETRAGSTASTE

*M RÜCKFRAGE- UND SPEICHER- RÜCKFRAGETASTE

OM SPEICHER-MINUS-TASTE M+ SPEICHER-PLUS-TASTE

TAX+ STEUER ENTHALTEN TAX- VORSTEUERTASTE

2nd [TAX+] EINSTELLEN DES STEUERSATZES

- Wenn Sie nach Eingabe einer neuen Nummer auf TAX+ drücken, wird der Steuersatz festgelegt.
- Es können maximal 4 Stellen gespeichert werden (Der Dezimalpunkt wird nicht als Dezimalstelle gezählt).
- Es kann nur ein Steuersatz gespeichert werden. Wenn Sie einen neuen Steuersatz eingeben, wird der vorherige Steuersatz gelöscht.

Beispiel: Stellen Sie einen Steuersatz von 5% ein. $2nd$, TAX+ , 5 , TAX+

GT GESAMTSUMMENSTASTE

2nd GT MODUS FÜR DIE GESAMTSUMME EIN/AUS

2nd [GT] TASTE FÜR MATHEMATISCHE SYMBOLE/ZWISCHENSUMME:

Mathematische Symbole – Bei der Eingabe eines nicht numerischen Zeichens erscheint „#“ im Nebendisplay. Wenn diese Taste direkt nach Eingabe einer Zahl gedrückt wird, wird der Eintrag auf der linken Seite mit dem mathematischen Symbol „#“ angezeigt. Sie können die Anzeige direkt an die Position von „#“ verschieben.

Zwischensumme – Diese wird verwendet, um Zwischensummen von Additionen und/oder Subtraktionen zu erhalten. Nach dem Drücken der Taste $+$ oder $-$ wird die Zwischensumme mit dem Symbol „ \diamond “ angezeigt und die Berechnung kann fortgesetzt werden.

▲ Drücken Sie darauf, um rückwärts scrollen zu können. Ein langes Drücken der Taste ermöglicht ein schnelles Scrollen.

▼ Drücken Sie darauf, um vorwärts scrollen zu können. Ein langes Drücken der Taste ermöglicht ein schnelles Scrollen.

2nd ▲ (▲)

Springen Sie auf die erste Zeile.

2nd ▼ (▼)

Springen Sie auf die letzte Zeile.

* Wenn Kosten/Umsatz/Margenberechnung (COST/SELL/MGN) eingegeben wird, kann nicht in den ÜBERPRÜFUNGSMODUS (CHECK MODE) gewechselt werden.

2nd → (CLR HIST)

Drücken Sie und um ALLE Schritte zu löschen.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

Wenn beim Einschalten die folgenden Anzeigen angezeigt werden, sollten die Batterien ausgetauscht werden.

Hauptdisplay Display principale

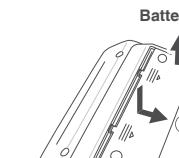


Nebendisplay Mostra secondario



* Bleibt die Hauptanzeige nach dem Drücken der Tasten dunkel, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

Batterie: Manganbatterie, Größe AA (oder R6) × 4



* Se la schermata principale rimane scura dopo aver premuto i tasti, è necessario sostituire le batterie.

Batterie: Pila al manganese, formato AA (o R6) × 4

Dopo aver sostituito le batterie, premere due volte l'interruttore RESET in questo ordine per cancellare la memoria.
Controllare che sia visualizzato “0.”. Se “0.” non è visualizzato, rimuovere la pila, reinstallarla e accettare che esso sia visualizzato.
Nota:
• Rimuovere rapidamente le batterie scaricate per evitare perdite di eletricità.
• Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, per evitare di danneggiare l'unità in caso di perdite dalle batterie, rimuoverle e conservarle in un luogo sicuro.

COMANDI

[ON/CCE] INTERRUTTORE DI CORRENTE / TASTO DI CANCELLAZIONE / CANCELLAZIONE IMMISSIONE:

Cancellazione – Questo tasto serve anche da tasto di cancellazione per il registro del calcolo e corregge una condizione di errore.
Cancellazione immissione – Quando lo si preme dopo un numero e prima di una funzione, cancella il numero.

- Premere ON/CCE per tornare ai calcoli.
- Premere questo tasto due volte, seguito da 2nd , TAX+ , per visualizzare l'aliquota fiscale impostata.

2nd [ON/CCE] TASTO DI SPEGNIMENTO

2nd Secondo TASTO: Premere per specificare la funzione indicata al di sopra o a destra del tasto.

2nd [ON/CCE] TASTO DI SELEZIONE ARROTONDAMENTO:
2nd [SELL] (5/4) 2nd [MGN] (↓) Premere per sele

FEHLER

E gibt verschiedene Situationen, die einen Zahlenüberlauf oder einen Fehlerzustand verursachen können. In diesem Fall wird „E“ angezeigt. Der Speicherinhalt zum Zeitpunkt des Auftretens des Fehlers bleibt erhalten.

Für den Fall, dass ein Fehler während eines Korrekturvorgangs auftritt, drücken Sie **[ON/C]**, um den Fehler zu löschen.

Fehlerzustände:

- Wenn die Antwort größer als 999.999.999.999 ist.
- Wenn der Inhalt des Speichers oder des Gesamtspeichers 999.999.999.999 überschreitet.
(z.B. **[M+]** 999999999999 **[M+]** 1 **[M+]**)
- Wenn eine Zahl durch Null geteilt wird. (z.B. 5 **÷** 0 =)

TECHNISCHE DATEN

Betriebskapazität: 12 Stellen
Stromversorgung:
6V... (DC) Manganbatterie, Größe AA (oder R6) × 4
Betriebstemperatur: 0°C – 40°C (32°F – 104°F)
Lebensdauer der Batterie: ca. 6 Monate (bei Verwendung 1 Stunde / Tag, 5 Tage / Woche)
Die Betriebszeit ist abhängig vom Batterietyp und der Verwendungsart.
Automatische Stromabschaltung: ca. 12 min.
Abmessungen: 150 mm × 228 mm × 62 mm
(5-29/32" × 8-31/32" × 2-7/16")
Gewicht: ca. 490 g (1.09 lb.) (mit Batterie)
Zubehör: Manganbatterie (R6) × 4 und Bedienungsanleitung

ZURÜCKSETZEN DES GERÄTES

Starke Stöße, elektrische Felder oder andere ungewöhnliche Umstände können das Gerät außer Betrieb setzen, und das Drücken der Tasten hat keine Auswirkungen. In diesem Fall müssen Sie die RESET-Taste zweimal drücken und prüfen, ob „0“ angezeigt wird.

Der RESET-Schalter sollte nur dann gedrückt werden, wenn:

- Ein ungewöhnlicher Fall eintritt und alle Tasten deaktiviert sind.
- Beim Einlegen oder beim Austausch der Batterie.



BERECHNUNGSBEISPIELE

- Drücken Sie **[ON/C]**, bevor Sie mit der Berechnung beginnen.
- Falls Sie während der Eingabe versehentlich eine falsche Nummer eingegeben haben, drücken Sie **[ON/C]** oder **[C]** und geben Sie die richtige Nummer ein.
- Nachdem Sie einen Wert eingegeben haben, drücken Sie **[COST]**, **[SELL]**, oder **[MON]**, um den Modus Kosten/Umsatz/Margenberechnung zu aktivieren. Wenn Sie verschiedene Berechnungsaufgaben auszuführen haben, muss zuerst die Tasten **[ON/C]** gedrückt werden, um den Modus Kosten/Umsatz/Margenberechnung rückgängig zu machen.
- Beispielhafte Verfahren werden auf die folgende Weise aufgelistet, sofern nicht anders angegeben.
- Für den Fall, dass der Status nicht angegeben ist, verwenden Sie „AUS“ („OFF“) für den Modus für die Gesamtsumme (GT mode), „F“ für den Festlegungsmodus der Anzahl an Dezimalziffern und „↑↓“ für den Rundungsmodus.
- „DEC“ bedeutet die Dezimalpunkteinstellung.

Betrieb **Hauptdisplay** **Nebendisplay**

FEHLER

Vi sono diverse situazioni che causano un straripare o una condizione di errore. Quando questo si verifica, viene visualizzato "E". Il contenuto della memoria al momento dell'errore viene mantenuto.

Se si verifica un errore durante la correzione di una cronologia, premere **[ON/C]** per annullare l'errore.

Condizioni di errore:

- Se la risposta è superiore a 999.999.999.999.
- Se il contenuto della memoria o della memoria totale estesa supera 999.999.999.999.
(Es. **[M+]** 999999999999 **[M+]** 1 **[M+]**)
- Quando un numero viene diviso per zero. (Es. 5 **÷** 0 =)

SPECIFCHE

Capacità operativa: 12 cifre

Alimentazione:

6V... (DC): Pila al manganese, formato AA (o R6) × 4

Temperatura di funzionamento: 0°C – 40°C (32°F – 104°F)

Durata della batteria: circa 6 mesi (se usato 1 ora / giorno, 5 giorni / settimana)

Il tempo operativo varia in funzione del tipo di pila e di uso.

Disattivazione automatica dell'alimentazione: circa 12 min.

Dimensioni: 150 mm × 228 mm × 62 mm

(5-29/32" × 8-31/32" × 2-7/16")

Peso: circa 490 g (1.09 lb.) (con batteria)

Accessori: Pila al manganese (R6) e un manuale d'uso

RIPRISTINO DELL'UNITÀ

Forti impatti, esposizione a campi elettrici o di altro tipo condizioni insolite potrebbero non essere la causa dell'unità funziona e premere i tasti non aiuta. In tal caso, è necessario premere due volte l'interruttore RESET e verificare che appaia "0".

Il tasto RESET deve essere premuto solo quando:

- Si verifica un evento anomalo e tutti i tasti vengono disabilitati.
- Si installa o si sostituisce la batteria.



EJEMPLOS DE CÁLCULOS

- Premere **[ON/C]** prima di iniziare qualsiasi calcolo.
- Se viene effettuato un errore durante l'immissione di un numero, premere **[ON/C]** o **[C]** e immettere il numero corretto.
- Dopo aver immesso un valore, premere **[COST]**, **[SELL]**, o **[MON]** per attivare la modalità Costo/Vendita/Calcolo margine. Se occorre eseguire operazioni di calcolo diverse, è necessario premere prima il tasto **[ON/C]** per annullare la modalità Costo/Vendita/Margine.
- Le procedure di esempio sono elencate nella seguente maniera.
- Se lo stato non è specificato, utilizzare "OFF" per la modalità GT, "F" per il numero di cifre decimali e "↑↓" per la modalità di arrotondamento.
- "DEC" si riferisce alla configurazione del punto decimale.

Funzionamento **Display principale** **Display secondario**

ADDIEREN UND SUBTRAHIEREN MIT DEM ADDITIONSMODUS

ADDITIONE E SOTTRAZIONE CON LA MODALITÀ DI AGGIUNTA

12.45 + 16.24 + 19.35 – 5.21 =

DEC: A

1245	[+]	12.45	12.45 +
1624	[+]	28.69	16.24 +
1935	[+]	48.04	19.35 +
521	[–]	42.83	5.21
	[*	42.83	42.83 *

• **[C]** wurde bei den Eingaben nicht verwendet.

• **[C]** non è stato utilizzato nelle immissioni.

GEMISCHTE BERECHNUNGEN / CALCOLI MISTI

A. $5 \times 2 + 12 =$

DEC: 0

5	[x]	5.	5. ×
2	[=]		2. =
		10.	10. *
12	[+]	10+	10.
	[+]	22+	12.
	[*]		22. *
		22.	

B. $(10 + 2) \times 5 =$

DEC: 0

10	[+]	10+	10.
2	[+]	12+	2.
	[x]	12.	12. ×
5	[=]		5. =
		60.	60. *

FEHLER

Es gibt verschiedene Situationen, die einen Zahlenüberlauf oder einen Fehlerzustand verursachen können. In diesem Fall wird „E“ angezeigt. Der Speicherinhalt zum Zeitpunkt des Auftretens des Fehlers bleibt erhalten.

Für den Fall, dass ein Fehler während eines Korrekturvorgangs auftritt, drücken Sie **[ON/C]**, um den Fehler zu löschen.

Fehlerzustände:

- Wenn die Antwort größer als 999.999.999.999 ist.
- Wenn der Inhalt des Speichers oder des Gesamtspeichers 999.999.999.999 überschreitet.
(z.B. **[M+]** 999999999999 **[M+]** 1 **[M+]**)
- Wenn eine Zahl durch Null geteilt wird. (z.B. 5 **÷** 0 =)

NUMERISCHE KONSTANTE / COSTANTE

62.35 [x] 11.11 [=]	62.35	62.35 × 11.11 =
	692.7085	692.7085 *
22.22 [=]		22.22 ×
	13 85.417	13 85.417 *

B. $11.11 \div 77.77 =$ **[=]** $22.22 \div 77.77 =$ **[=]**

11.11 [÷] 77.77 [=]	11.11	11.11 ÷ 77.77 =
	0.14285714285	0.14285714285 *
22.22 [=]		22.22 ÷
	0.28571428571	0.28571428571 *

PROZENT / PERCENTUALE

A. $100 \times 25\% =$	DEC: 2
100 [x] 25 %	100. × 25. %
	25.00
	25.00 *

B. $(123 \div 1368) \times 100 =$

123 [÷] 1368 %	DEC: 2
	123.
	13 68.%
	8.99

SPEICHER / MEMORIA

$46 \times 78 =$ **[=]** + 125 ÷ 5 = **[=]** - 72 × 8 = **[=]**	DEC: 0

<tbl_r cells="2" ix="4" maxcspan